EESTI ADVOKATUURI JUHATUS

ISTUNGI PROTOKOLL

3. september 2019. a nr 18

Tallinn

Vandetõlgina tegutsemine

Vandeadvokaat A pöördus juhatuse poole küsimuses, kas vandeadvokaat võib osaleda vandetõlgi eksamil ja tegutseda vandetõlgina ilma advokaadi kutsetegevuse peatamiseta.

Eetikakoodeksi § 4 lg 4 kohaselt on advokaadil keelatud tegutseda kutsealal, mis on vastuolus advokaadi kutse-eetika nõuetega või sõltumatuse põhimõttega või mis on muul viisil sobimatu advokaadi kutsega. Juhatus leiab, et vandetõlgi kutseala iseenesest ei ole advokaadi kutsega sobimatu ning need kutsed on teatud tingimustel ühitatavad. Advokaat võib sooritada vandetõlgi eksami ning tegutseda vandetõlgina ja advokaadina paralleelselt, kuid peab seejuures täitma mõlema kutseala nõudeid.

Juhatus

O T S U S T A S:

Teavitada eeltoodud seisukohast advokaati.